

Art./Item 279

Pos.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DESCRIÇÃO
1	MANICO	HANDLE	GRIFF	POIGNEE	MANGO	PEGA
4	TETTUCCIO	LID	DECKEL	COUVERCLE	TECHO	COBERTURA
5	GOLFARE	EYELET	ÖSENSCHRAUBE	CHEVILLE À OEILLET	BULÓN DE SUSPENSIÓN	GANCHO
6	CATENA	CHAIN	KETTE	CHAINE	CADENA	CORRENTE
7	FASCIONE LAT. SINISTRO	LEFT PANEL	SEITENTAFEL LINKS	PANNEAU GAUCHE	PLANO IZQUIERDO	PLANO ESQUERDA
8	FASCIONE LAT. DESTRO	RIGHT PANEL	SEITENTAFEL RECHTS	PANNEAU DROIT	PLANO DERECHO	PLANO DIREITA
9	PIANO INTERMEDIO	MIDDLE PANEL	ZWISCHENPLATTE	CARTER INTERMÉDIAIRE	PLANO INTERMEDIO	PLANO INTERMÉDIO
10	TRASFORM. DI SERVIZIO	AUXILIARY TRANSFORM.	STEUERTRAF0	TRANSFORM. AUXILIAIRE	TRANSFORM. DE SERVICIO	TRANSFORMADOR DE SERVIÇO
11	BLOCCACAVO	CABLE-LOCK	KABELBEFESTIGUNG	SERRE-CABLE	SUJETACABLE	FIXADOR DO CABO
12	CAVO RETE	INPUT POWER CABLE	NETZKABEL	CABLE RESEAU	CABLE RED	CABO DE ALIMENTAÇÃO
13	SUPPORTO	SUPPORT	HALTER	SUPPORT	SOPORTE	SUPORTE
14	TELERUTTORE	ELECTROMAGN. SWITCH	STEUERSCHÜTZ	TELERUPTEUR	TELERRUPTOR	TELERRUPTOR
15	PANNELLO POSTERIORE	BACK PANEL	HINTERTAFEL	PANNEAU ARRIERE	PANEL POSTERIOR	PAINEL POSTERIOR
16	INNESTO	CONNECTION	KUPPLUNG	CONNEXION	CONEXIÓN	TOMADA
17	CONNETTORE	CONNECTOR	STECKVERBINDER	CONNECTEUR	CONECTOR	CONECTOR
18	CORNICE	FRAME	RAHMEN	CADRE	MARCO	CAIXILHO
19	PANNELLO ANTERIORE	FRONT PANEL	VORDERTAFEL	PANNEAU AVANT	PANEL ANTERIOR	PAINEL ANTERIOR
20	CAVO MASSA	EARTH CABLE	MASSEKABEL	CABLE DE MASSE	CABO MASSA	CABO MASSA
21	PORTA LAMPADA	LAMP HOLDER	LAMPEHALTER	SUPPORT LAMPE	SOPORTE LUZ	SUPORTE LÂMPADA
22	PORTA LAMPADA	LAMP HOLDER	LAMPEHALTER	SUPPORT LAMPE	SOPORTE LUZ	SUPORTE LÂMPADA
23	FONDO	BOTTOM	BODEN	FOND	BASE	BASE
24	RUOTA FISSA	FIXED WHEEL	BLOCKROLLE	ROUE FIXE	RUEDA FIJA	RODA FIXA
25	ASSALE	AXLE	ACHSE	ESSIEU	EJE	EIXO
26	SUPPORTO ASSALE	AXLE HOLDER	ACHSENHALTER	SUPPORT ESSIEU	SOPORTE EJE	SUPORTE EIXO
27	TAPPO	CAP	VERSCHLUSS	BOUCHON	TAPÓN	TAMPA
28	RUOTA PIROETTANTE	SWIVELLING WHEEL	LENKROLLE	ROUE PIVOTANTE	RUEDA GIRATORIA	RODA PIRUETANTE
29	RADDRIZZATORE	RECTIFIER	GLEICHRICHTER	REDRESSEUR	ENDEREZADOR	RECTIFICADOR
30	SUPPORTO VENTILATORE	FAN HOLDER	LÜFTERHALTERUNG	SUPPORT VENTILATEUR	SOPORTE VENTILADOR	SUPORTE VENTILADOR
31	MOTORE	ELECTRIC MOTOR	LÜFTERMOTOR	MOTEUR ELECTRIQUE	MOTOR	MOTOR
32	VENTOLA	FAN	LÜFTERRAD	ROTOR	VENTILADOR	VENTILADOR
33	SUPPORTO	SUPPORT	HALTER	SUPPORT	SOPORTE	SUPORTE
34	CONTENITORE	COVER	ABDECKUNG	COUVERTURE	COBERTURA	COBERTURA
35	IMPEDENZA	IMPEDANCE	DROSSEL	IMPEDANCE	IMPEDANCIA	IMPEDÂNCIA
53	SUPPORTO	SUPPORT	HALTER	SUPPORT	SOPORTE	SUPORTE
54	MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	KLEMMENBLOCK	TABLEAU DE BORNES	TABLERO DE BORNES	QUADRO DE BORNES
63	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMADOR
64	TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO	TERMÓSTATO
65	COMMUTATORE	SWITCH	UMSCHALTER	COMMUTEUR	CONMUTADOR	COMUTADOR
66	COMMUTATORE	SWITCH	UMSCHALTER	COMMUTEUR	CONMUTADOR	COMUTADOR

La richiesta di pezzi di ricambio deve indicare sempre : l'art. e la data d'acquisto della macchina, la posizione e la quantità dei pezzi di ricambio.
 Whenever spare parts are required, please always quote: item ref. n°. and machine purchase date, spare part position n°. and quantity.
 In der Ersatzteilanfrage müssen immer Art. und Einkaufsdatum des Apparats, Ersatzteil-Nr. und Menge angegeben werden.
 En cas de demande de pièces de rechange, toujours indiquer : l'art., la date d'achat de la machine, la position et la quantité des pièces.
 Los pedidos de piezas de repuesto deben indicar siempre: el número y la fecha de adquisición del aparato, la posición y la cantidad de las piezas.
 O pedido de peças deve indicar sempre o modelo da máquina em causa e a data de aquisição da mesma, a posição e a quantidade de peças pedidas.

